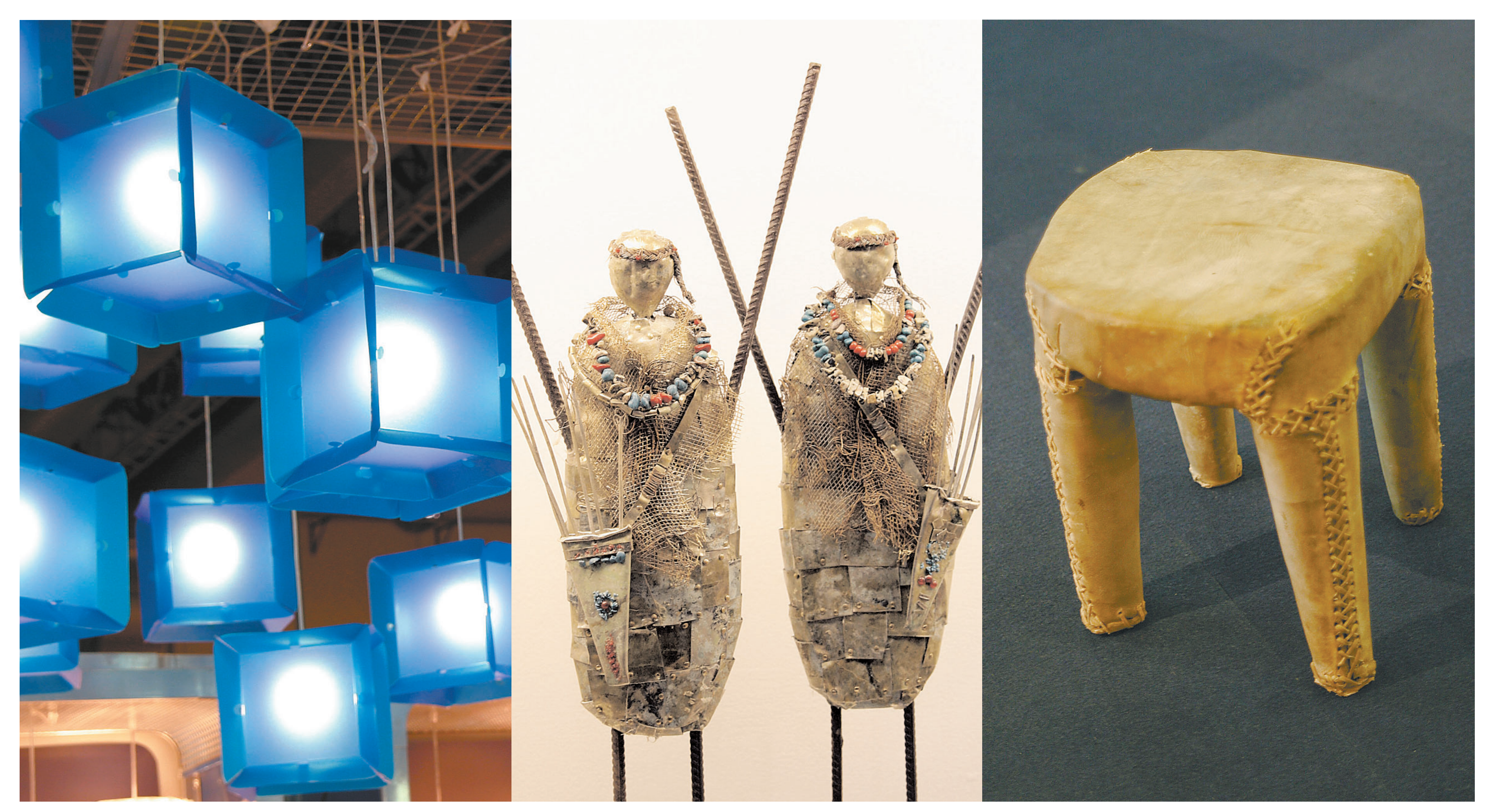
Fotos Arnaldo Pampilón




# m²

SUPLEMENTO DE ESTILO
Y DECORACION DE PÁGINA/12.
SABADO 8 DE ABRIL DE 2006.
AÑO 8. Nº 372.









En exhibición, los productos de Usos, La Pasionaria, Salva-Tierra, De Allá Ité, Arte Pampa y Ego. La Feria,

# Diseño

POR LUJAN CAMBARIERE

La sexta edición de Puro Diseño Latinoam
pero es una buena oportunidad de dar con algo d
Jujuy, Catamarca, Corrientes, Córdoba,

A pesar de que la edición tiene algo de feria persa –puesta un tanto caótica, calidad irregular–, eso no quita que el talento salga a la luz. Sobre todo el de diseñadores y artesanos del interior del país, que como otros años llegan a la gran ciudad a legitimizar sus productos transportándonos a nosotros, animales urbanos, a otros tiempos, escenarios y paisajes. Si piensa visitarla, oriente la brújula.

## Desde Jujuy

Llegan los Usos. Los arquitectos Arturo de Tezanos Pinto y Carlos Gronda, que el año pasado nos trajeron la magia del Carnaval norteño, éste van más allá y plantean la comunión que se da en el Norte entre Oriente y Occidente. Algo que ellos vivenciaron des-de chicos por los cruces en esa frontera donde La Quiaca se toca con Villazón, Bolivia. "De hecho, para mí de niño, Taiwan quedaba en Bolivia", cuenta con gracia De Tezanos Pinto en alusión a los juguetes de su niñez, cuando allá por los '70 Jujuy era una provincia pujante. Para ellos, las imágenes de esta mixtura son recurrentes y las relaciones se multiplican: los rasgos físicos como los ojos achinados de los collas, el sabor de la comida, la música, el uso del color, cierta morfología de las prendas y quizás el paralelo más acabado y palpable –el dragón chino y el diablo–. Ellos también hablan de cierta espiritualidad, forma de ser, cadencia, temperamento (se cuidan, siempre respetuosos, de no usar la palabra sumisión) que los asemeja. En su libro *1421, el año que China descubrió el mundo*, el capitán de navío inglés Gavin Menzies se encarga de documentar esta relación (básicamente demuestra cómo un almirante chino descubrió América antes que Colón) que ellos hoy plasman en productos contemporáneos. Piezas que nombran con voz aymará. "Llamamos Chármiri a la colección, cuenta Gronda, que significa 'hermoso y raro'. Una definición que sin dudas mucho tiene que ver con esta apuesta a la que arribamos en un estado casi onírico. Con una mirada muy personal que nace de nuestras propias vivencias." Así crearon la mesa Tin-Ku, que se sostiene casi en el aire mediante patas que terminan en pompones de madera de Tipa en alusión al baile festivo de origen boliviano donde los pompones rígidos forrados en alambre y la fuerza de los hombres hacen vibrar la tierra. A ésta se suman el Anchi (postre típico de sémola y naranjas), un banco panzón en chapa y colores estridentes (turquesa, rosa y amarillo) logrado a través de artesanos que heredaron la experiencia de trabajo en hierro de Zapla. El Chañi, otro banco en alusión al cerro jujeño y el Tuna. "Este camino nos conduce al desarrollo de un diseño más profundo. En esto de trabajar con identidad, que es el camino que elegimos, surge la oportunidad de ir mas allá con nuestra visión de lo que somos realmente que, lejos del folklore o carnavalito, nos relaciona también con otras cuestiones sumamente potentes. Trabajando desde ahí, nuestro universo es inagotable. De hecho, creo que con esta línea, explica De Tezanos Pinto, terminé de fundamentar un poco lo que soy." "Hay que tener los pies en la tierra para poder ver el cielo", dice Ricardo Vilca, músico y compositor de Humahuaca. Sólo quienes profundizan en raíces verdaderas logran una identidad auténtica.

## Desde Catamarca

Más precisamente desde Santa María en los Valles Calchaquíes, llega el artista plástico Enrique Salvatierra. Parece que después de años de trabajar en pintura, cerámica, esculturas y tapices, decidió seguir los pasos de su esposa (la reconocida artista textil catamarqueña Manuela Rasjido, que investiga los pro-

Como siempre, también, vale ha
los diseñadores de Buenos Aires q
bajando hace tiempo y de forma in
Fernando Poggio presenta una lín
accesorios de escritorio en su fetic
bien interesante. La dupla Galean
tores de CD y memotés en PVC e
minación corre por cuenta de Juan
tos Luminosos y DosmásUno. Util
hay en Pla y de la nueva etiqueta
me acuerdo, de la artista plástica
Interesante también las propuesta
de Tikal, las coloridas piezas en p
ría Boggiano y, como siempre, las
zas en vidrios de Planas Viau.
¿Otras perlitas para regalar y re
meras con iconos argentinos de N
ción que surge del proyecto Indus

Fotos Arnaldo Pampillón









En exhibición, los productos de Usos, La Pasionaria, Salva-Tierra, De Allá Ité, Arte Pampa y Ego. La Feria, no muy brillante, fue una oportunidad, sin embargo, para ver buen diseño del interior del país.

# Diseño federal

La sexta edición de Puro Diseño Latinoamericano tiene bastante de mercado persa, pero es una buena oportunidad de dar con algo de lo que se está haciendo en el interior del país. Jujuy, Catamarca, Corrientes, Córdoba, La Pampa y Santa Fe dan el presente.

**POR LUJAN CAMBARIERE**

A pesar de que la edición tiene algo de feria persa –puesta un tanto caótica, calidad irregular–, eso no quita que el talento salga a la luz. Sobre todo el de diseñadores y artesanos del interior del país, que como otros años llegan a la gran ciudad a legitimizar sus productos transportándonos a nosotros, animales urbanos, a otros tiempos, escenarios y paisajes. Si piensa visitarla, oriente la brújula.

### Desde Jujuy

Llegan los Usos. Los arquitectos Arturo de Tezanos Pinto y Carlos Gronda, que el año pasado nos trajeron la magia del Carnaval norteño, éste van más allá y plantean la comunión que se da en el Norte entre Oriente y Occidente. Algo que ellos vivenciaron desde chicos por los cruces en esa frontera donde La Quiaca se toca con Villazón, Bolivia. "De hecho, para mí de niño, Taiwan quedaba en Bolivia", cuenta con gracia De Tezanos Pinto en alusión a los juguetes de su niñez, cuando allá por los '70 Jujuy era una provincia pujante. Para ellos, las imágenes de esta mixtura son recurrentes y las relaciones se multiplican: los rasgos físicos como los ojos achinados de los collas, el sabor de la comida, la música, el uso del color, cierta morfología de las prendas y quizás el paralelo más acabado y palpable –el dragón chino y el diablo–. Ellos también hablan de cierta espiritualidad, forma de ser, cadencia, temperamento (se cuidan, siempre respetuosos, de no usar la palabra sumisión) que los asemeja. En su libro *1421, el año que China descubrió el mundo*, el capitán de navío inglés Gavin Menzies se encarga de documentar esta relación (básicamente demuestra cómo un almirante chino descubrió América antes que Colón) que ellos hoy plasman en productos contemporáneos. Piezas que nombran con voz aymará. "Llamamos Chármiri a la colección, cuenta Gronda, que significa 'hermoso y raro'. Una definición que sin dudas mucho tiene que ver con esta apuesta a la que arribamos en un estado casi onírico. Con una mirada muy personal que nace de nuestras propias vivencias." Así crearon la mesa Tin-Ku, que se sostiene casi en el aire mediante patas que terminan en pompones de madera de Tipa en alusión al baile festivo de origen boliviano donde los pompones rígidos forrados en alambre y la fuerza de los hombres hacen vibrar la tierra. A ésta se suman el Anchi (postre típico de sémola y naranjas), un banco panzón en chapa y colores estridentes (turquesa, rosa y amarillo) logrado a través de artesanos que heredaron la experiencia de trabajo en hierro de Zapla. El Chañi, otro banco en alusión al cerro jujeño y el Tuna. "Este camino nos conduce al desarrollo de un diseño más profundo. En esto de trabajar con identidad, que es el camino que elegimos, surge la oportunidad de ir mas allá con nuestra visión de lo que somos realmente que, lejos del folklore o carnavalito, nos relaciona también con otras cuestiones sumamente potentes. Trabajando desde ahí, nuestro universo es inagotable. De hecho, creo que con esta línea, explica De Tezanos Pinto, terminé de fundamentar un poco lo que soy." "Hay que tener los pies en la tierra para poder ver el cielo", dice Ricardo Vilca, músico y compositor de Humahuaca. Sólo quienes profundizan en raíces verdaderas logran una identidad auténtica.

### Desde Catamarca

Más precisamente desde Santa María en los Valles Calchaquíes, llega el artista plástico Enrique Salvatierra. Parece que después de años de trabajar en pintura, cerámica, esculturas y tapices, decidió seguir los pasos de su esposa (la reconocida artista textil catamarqueña Manuela Rasjido, que investiga los procedimientos antiguos de teñido, hilado y tejido en arte para usar) y diseñó mobiliario y objetos con la impronta de su trabajo. Una colección de neocriollo argentino que apodó con su apellido Salva Tierra. Sillones en madera de algarrobo o nogal enfundados en tapices de su autoría con tintes naturales en lana de oveja, bancos tallados en una sola pieza con tiento sobado y cocido y deliciosos objetos.

### Desde Corrientes

Guillermina Rosenkrantz de la etiqueta De Allá Ité, fundada con artesanos del Litoral, trajo el sillón Yaguarí, nombrado a través del río cerca de Curuzú Cuatiá, en madera de algarrobo negro, con un trenzado en tiento muy particular (tipo bordado) y detalles en loneta rayada que remiten al colorido de los guardamontes, protectores que usan los paisanos arriba de las polainas. Además de la mesa Aratiri (relámpago en guaraní), hecha en puro tiento trenzado con base de madera y una especie de fuentón, el Ajaka, de cuero cocido y manijas de asta.

### Desde Santa Fe

La diseñadora gráfica rosarina Carina Cavazza, que el año pasado sorprendió con su original y exquisita línea de jabones artesanales La Pasionaria con aromas patrios –ceibo, pasionaria y jacarandá– y de la despensa –canela, leche, miel– amplió su línea para esta edición. Aromas de la Patagonia –rosa mosqueta, lavanda y frutos del bosque–, Aromas de la Huerta –albahaca, romero, menta, tomillo y salvia–, Tango –naranjo en flor y nostalgia– y la línea For Export de yerba mate y dulce de leche son las versiones 2006. "Jabones gourmet. Nada sin alegría", su propuesta.

### Desde Córdoba

Los Ego Design dejaron hace tiempo el garaje donde supieron empezaron en Córdoba capital y ostentan una pequeña fabrica, ya que lo suyo ahora tiene proyección internacional (en octubre pasado se presentaron en la feria House & Gift de San Pablo). Sus lámparas realizadas en un material de su autoría –el difolam– se venden en Brasil, Perú, Ecuador, Chile, Bolivia y Paraguay. ¿De estreno? La línea infantil o adolescente Cool –dos colgantes, lámpara de mesa y pie de pantalla circular y apliques con forma de mariposas, caracoles o corazones–, la Incube que suma el color –fucsia, naranja y celeste– y una más conceptual con la que buscan ofrecer una alternativa clásica y moderna, la Waves, de pantallas blancas (símil las antiguas plisadas) con pies de cromo en las que los distintos diámetros son manejados mediante encastres que logran las distintas configuraciones de las luminarias.

### Desde La Pampa

María Celia Verlini y César Kazanietz de Artepampa vienen agrandados y no es para menos. Este último febrero viajaron a exponer sus productos a la muestra Ambiente de Frankfurt y antes pusieron un pie con premio y todo en Holanda. Su trabajo de investigación sigue por el collage de papel, cueroy tela, al que este año incorporan el metal (alpaca, bronce y cobre). "Tratamos de ser un eslabón más en la cadena cultural argentina. Siempre a través de la reinterpretación, de rescatar la imaginería textil y las imágenes de culturas antiguas", explica Kazanietz. Rescate que plasman en todo tipo de objetos –cajas, espejos–, tapices, esculturas, muñecos, retablos, accesorios, indumenta y mobiliario. ■

** Hasta el 9 de abril en el Centro Costa Salguero, de 13 a 22: www.feriapurodiseno.com.ar.*

## Diseño Posindustrial

**POR MATIAS GIGLI**

Eduardo Joselevich transita por el camino de la investigación en materia de diseño industrial desde la década del sesenta, cuando participó en la empresa SIAM en tiempos pioneros del diseño nacional. En la década del '70 fue codirector de Meta-Design, un grupo con sede en Buenos Aires y Barcelona que fundó en sus años vividos en España y en donde diseñó el sistema Fototrama junto con su mujer Fanny Fingermann. Fototrama es un proyecto de paneles gráficos celulares de amplia difusión mundial a través de acuerdos con empresas de España, México y Japón (como la imagen que ilustra la nota), o del fotograma montado en la Fundación Miró de Barcelona y premiado en el Concurso de Diseño Industrial Delta '79.

Joselevich además desarrolló un prototipo de pantalla acústica plegable con gráfica incorporada, de cartón corrugado, con tecnología NXT el cual llega a un excelente resultado sonoro con un bajísimo costo. El proyecto viaja en las valijas del inventor todavía en la búsqueda de un industrial que lo materialice.

Por otro lado, en el último año y en conjunto con su socio y amigo Silvio Grichener, organizaron el Proyecto @ula 2000, conformado por un prototipo de entorno educacional con macropantallas táctilo-sensibles. La idea es sacar del autismo a los usuarios de las pantallas e incorporar al espacio de estudio una gran pantalla generando una situación grupal de trabajo.

Ahora, Joselevich acaba de publicar en Ediciones Infinito *Diseño Posindustrial, teoría y práctica de la innovación*. Su idea no es sólo mostrar trabajos pasados, si bien están incluidos en el volumen, sino plantear a los estudiantes de diseño la necesidad de insertarse activamente en el medio actual entendiendo principalmente la necesidad de la investigación sin tener de antemano resuelta la instancia de la aplicación concreta.

Cita los ejemplos de empresas como 3M con el invento del Post-it, que innovó en el pegamento de uso reversible, sin saber en qué producto y en qué aplicación se utilizaría y que luego se convirtió con los papelitos amarillos en prácticos señaladores de libros y demás usos cotidianos. Joselevich cita además a la empresa suiza Swatch que originalmente se dedicó a relojes y la cual transformó los mismos en un producto tanto industrial como gráfico. Se plantea también el fin de las disciplinas como compartimentos estancos y rotulados como disciplinas independientes y tal el caso del diseño gráfico y el industrial y la supremacía de la técnica mediática como predominante a la materia específica. Desde sus años en Siam en donde la gráfica sólo tenía lugar a la hora de rotular los productos con un logo, la producción industrial hoy en día se conforma como un producto resultado de varias vertientes del diseño.





## Brújula porteña

Como siempre, también, vale hacer un alto en los diseñadores de Buenos Aires que vienen trabajando hace tiempo y de forma ininterrumpida. Fernando Poggio presenta una línea de anillos y accesorios de escritorio en su fetiche, el aluminio, bien interesante. La dupla Galeano-Poggi conectores de CD y memotés en PVC espumado. La iluminación corre por cuenta de Juan Diciervo, Objetos Luminosos y DosmásUno. Utilitarios divertidos hay en Pla y de la nueva etiqueta Si te visto, no me acuerdo, de la artista plástica Jimena Moabro. Interesante también las propuestas en cerámica de Tikal, las coloridas piezas en paño lenci de María Boggiano y, como siempre, las exquisitas piezas en vidrios de Planas Viau.

¿Otras perlitas para regalar y regalarse? Las remeras con iconos argentinos de Nobrand –colección que surge del proyecto Industriaargentina diseñado por Imagen HB–; la bijou realizada con descartes industriales de Joyas 779, colectivo de diseñadoras de la escuela de María Médici; los complementos en cobre de Dua de María Simonetti, hija del reconocido docente y diseñador industrial, Eduardo Simonetti, junto a Ayelén Marín, y los Bienes Gananciales, etiqueta de ropa interior de la diseñadora de indumentaria Ana Hechtlinger, que suma piyamas con inscripciones provocativas de la vida en pareja, siempre con la intención de despertar conciencias. Además está el concurso de La Silla Mecedora de Latinoamérica auspiciado por Easy y una muestra de arte y diseño a beneficio con piezas de Luis Wells, Josefina Robirosa, Rogelio Polesello y Ricardo Blanco (también curador), quienes con el apoyo de la empresa Planas Viau diseñaron objetos en vidrio soplado de altísima calidad.

Fotos Arnaldo Pampillón





no muy brillante, fue una oportunidad, sin embargo, para ver buen diseño del interior del país.

# federal

nericano tiene bastante de mercado persa,
de lo que se está haciendo en el interior del país.
, La Pampa y Santa Fe dan el presente.




cedimientos antiguos de teñido, hilado y tejido en arte para usar) y diseñó mobiliario y objetos con la impronta de su trabajo. Una colección de neocriollo argentino que apodó con su apellido Salva Tierra. Sillones en madera de algarrobo o nogal enfundados en tapices de su autoría con tintes naturales en lana de oveja, bancos tallados en una sola pieza con tiento sobado y cocido y deliciosos objetos.

### Desde Corrientes

Guillermina Rosenkrantz de la etiqueta De Allá Ité, fundada con artesanos del Litoral, trajo el sillón Yaguarí, nombrado a través del río cerca de Curuzú Cuatiá, en madera de algarrobo negro, con un trenzado en tiento muy particular (tipo bordado) y detalles en loneta rayada que remiten al colorido de los guardamontes, protectores que usan los paisanos arriba de las polainas. Además de la mesa Aratiri (relámpago en guaraní), hecha en puro tiento trenzado con base de madera y una especie de fuentón, el Ajaka, de cuero cocido y manijas de asta.

### Desde Santa Fe

La diseñadora gráfica rosarina Carina Cavazza, que el año pasado sorprendió con su original y exquisita línea de jabones artesanales La Pasionaria con aromas patrios –ceibo, pasionaria y jacarandá– y de la despensa –canela, leche, miel– amplió su línea para esta edición. Aromas de la Patagonia –rosa mosqueta, lavanda y frutos del bosque–, Aromas de la Huerta –albahaca, romero, menta, tomillo y salvia–, Tango –naranjo en flor y nostalgia– y la línea For Export de yerba mate y dulce de leche son las versiones 2006. "Jabones gourmet. Nada sin alegría", su propuesta.

### Desde Córdoba

Los Ego Design dejaron hace tiempo el garaje donde supieron empezaron en Córdoba capital y ostentan una pequeña fabrica, ya que lo suyo ahora tiene proyección internacional (en octubre pasado se presentaron en la feria House & Gift de San Pablo). Sus lámparas realizadas en un material de su autoría –el difolam– se venden en Brasil, Perú, Ecuador, Chile, Bolivia y Paraguay. ¿De estreno? La línea infantil o adolescente Cool –dos colgantes, lámpara de mesa y pie de pantalla circular y apliques con forma de mariposas, caracoles o corazones–, la Incube que suma el color –fucsia, naranja y celeste– y una más conceptual con la que buscan ofrecer una alternativa clásica y moderna, la Waves, de pantallas blancas (símil las antiguas plisadas) con pies de cromo en las que los distintos diámetros son manejados mediante encastres que logran las distintas configuraciones de las luminarias.

### Desde La Pampa

María Celia Verlini y César Kazanietz de Artepampa vienen agrandados y no es para menos. Este último febrero viajaron a exponer sus productos a la muestra Ambiente de Frankfurt y antes pusieron un pie con premio y todo en Holanda. Su trabajo de investigación sigue por el collage de papel, cueroy tela, al que este año incorporan el metal (alpaca, bronce y cobre). "Tratamos de ser un eslabón más en la cadena cultural argentina. Siempre a través de la reinterpretación, de rescatar la imaginería textil y las imágenes de culturas antiguas", explica Kazanietz. Rescate que plasman en todo tipo de objetos –cajas, espejos–, tapices, esculturas, muñecos, retablos, accesorios, indumenta y mobiliario. ■

** Hasta el 9 de abril en el Centro Costa Salguero, de 13 a 22: www.feriapurodiseno.com.ar.*

## Diseño Posindustrial

**POR MATIAS GIGLI**

Eduardo Joselevich transita por el camino de la investigación en materia de diseño industrial desde la década del sesenta, cuando participó en la empresa SIAM en tiempos pioneros del diseño nacional. En la década del '70 fue codirector de Meta-Design, un grupo con sede en Buenos Aires y Barcelona que fundó en sus años vividos en España y en donde diseñó el sistema Fototrama junto con su mujer Fanny Fingermann. Fototrama es un proyecto de paneles gráficos celulares de amplia difusión mundial a través de acuerdos con empresas de España, México y Japón (como la imagen que ilustra la nota), o del fotograma montado en la Fundación Miró de Barcelona y premiado en el Concurso de Diseño Industrial Delta '79.

Joselevich además desarrolló un prototipo de pantalla acústica plegable con gráfica incorporada, de cartón corrugado, con tecnología NXT el cual llega a un excelente resultado sonoro con un bajísimo costo. El proyecto viaja en las valijas del inventor todavía en la búsqueda de un industrial que lo materialice.

Por otro lado, en el último año y en conjunto con su socio y amigo Silvio Grichener, organizaron el Proyecto @ula 2000, conformado por un prototipo de entorno educacional con macropantallas táctilo-sensibles. La idea es sacar del autismo a los usuarios de las pantallas e incorporar al espacio de estudio una gran pantalla generando una situación grupal de trabajo.

Ahora, Joselevich acaba de publicar en Ediciones Infinito *Diseño Posindustrial, teoría y práctica de la innovación.* Su idea no es sólo mostrar trabajos pasados, si bien están incluidos en el volumen, sino plantear a los estudiantes de diseño la necesidad de insertarse activamente en el medio actual entendiendo principalmente la necesidad de la investigación sin tener de antemano resuelta la instancia de la aplicación concreta.

Cita los ejemplos de empresas como 3M con el invento del Post-it, que innovó en el pegamento de uso reversible, sin saber en qué producto y en qué aplicación se utilizaría y que luego se convirtió con los papelitos amarillos en prácticos señaladores de libros y demás usos cotidianos. Joselevich cita además a la empresa suiza Swatch que originalmente se dedicó a relojes y la cual transformó los mismos en un producto tanto industrial como gráfico. Se plantea también el fin de las disciplinas como compartimentos estancos y rotulados como disciplinas independientes y tal el caso del diseño gráfico y el industrial y la supremacía de la técnica mediática como predominante a la materia específica. Desde sus años en Siam en donde la gráfica sólo tenía lugar a la hora de rotular los productos con un logo, la producción industrial hoy en día se conforma como un producto resultado de varias vertientes del diseño.



## Brújula porteña

acer un alto en
que vienen tra-
ininterrumpida.
ea de anillos y
che, el aluminio,
o-Poggi conec-
spumado. La ilu-
n Diciervo, Obje-
itarios divertidos
Si te visto, no
Jimena Moabro.
s en cerámica
año lenci de Ma-
s exquisitas pie-

egalarse? Las re-
lobrand –colec-
triaargentina di-

señado por Imagen HB–; la bijou realizada con descartes industriales de Joyas 779, colectivo de diseñadoras de la escuela de María Médici; los complementos en cobre de Dua de María Simonetti, hija del reconocido docente y diseñador industrial, Eduardo Simonetti, junto a Ayelén Marín, y los Bienes Gananciales, etiqueta de ropa interior de la diseñadora de indumentaria Ana Hechtlinger, que suma piyamas con inscripciones provocativas de la vida en pareja, siempre con la intención de despertar conciencias. Además está el concurso de La Silla Mecedora de Latinoamérica auspiciado por Easy y una muestra de arte y diseño a beneficio con piezas de Luis Wells, Josefina Robirosa, Rogelio Polesello y Ricardo Blanco (también curador), quienes con el apoyo de la empresa Planas Viau diseñaron objetos en vidrio soplado de altísima calidad.

# CAL Y ARENA

**Masisa**
El proyecto Mood de los estudiantes cordobeses Diego Manuel Villarreal Rivarola, Esteban Damián Alonso y Diego Eduardo Vera ganó el tercer premio en el Concurso de Diseño Masisa para Estudiantes. Los estudiantes del Instituto Superior de Diseño Aguas de la Cañada, de la provincia de Córdoba, viajaron a Brasil para competir con ganadores de Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Perú y Venezuela por el primer premio, una beca en el Istituto Europeo Di Design y visitar el Salón del Mueble en Milán. El prototipo de su proyecto y el de los otros siete países participantes se expuso en San Pablo. El ganador del concurso fue el proyecto Clef Soleil, del ecuatoriano Germán Onofre Vega. Se trata de un soporte para guitarras en acero inoxidable pulido, que sostiene dos piezas de Masisa MDF recubiertas con madera natural en color marrón y piezas de acrílico pulido. El segundo puesto lo obtuvo la mesa Arco, de los brasileños Diogo Lage Souza y Eduardo Cronemberger de Faria.

**Tasaciones**
FADU UBA tiene abierta la inscripción a su carrera en Tasación de Inmuebles y Valoración de Proyectos, que comienza el 21 y tiene por convenio titulación con la Politécnica de Valencia. El primer cuatrimestre se cursa los viernes de 19.30 a 21.30 con talleres los sábados de 10 a 13. Luego sigue un segmento complementario a distancia con tutorías de la UPV. Informes al 4789-6235, *carreratasaciones@yahoo.com.ar*, *posgrado@fadu.uba.ar*

**Resinas**
La firma Megaflex presentó un nuevo impermeabilizante acrílico para frentes y muros. El Megaflex Frentes ofrece gran resistencia, mayor elasticidad y muy buena adherencia por sus resinas acrílicas. Asesoramiento al 4002-5000, *www.megaflex.com.ar*

**Cursos y Concursos**
El 3 y 4 de mayo el ICOM realiza el seminario sobre iluminación museográfica en Sarmiento 364. Informes al 4342-6758. Hasta el 22 de mayo se pueden enviar, por medio de la SCA, trabajos sobre documentación, conservación y análisis de edificios para el primer seminario Docomomo Sur en Porto Alegre, que se realiza el 28 de agosto. Hasta el 31 de mayo se pueden presentar proyectos para la bienal internacional del Cartel 2006 de México, que incluye un concurso internacional cuyas bases se pueden consultar en *www.bienalcartel.org.mx*. El último día de junio vence la recepción de obras para el concurso Dattatec 2006 para webmasters y diseñadores de red, con bases en *www.dattatec.com*

Fotos Rafael Yohai



**Obras judiciales en Diagonal Norte, Tucumán y Lavalle.**

# En el centro viejo

**Salvar el centro de la ciudad como lugar común depende de varios actores. El Poder Judicial es dueño de varios predios notables y variados en el área, que se están restaurando o poniendo en valor.**

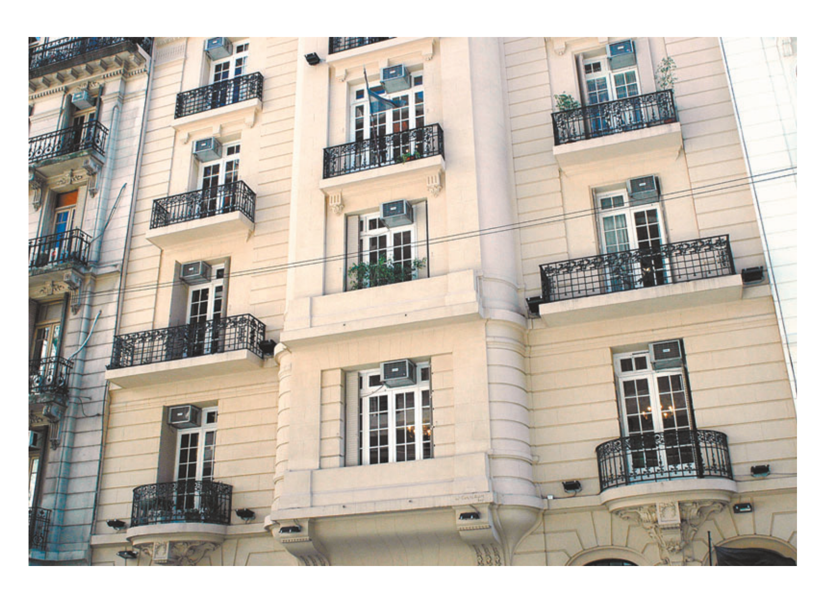
POR SERGIO KIERNAN

Hace un par de semanas un equipo de la CBC, la radio pública de Canadá, anduvo por Buenos Aires produciendo un largo programa sobre temas urbanos. El show de tres partes, por un total de una hora y media, es algo regular en esa radio y nuestra ciudad fue una más en una ya larga serie sobre los mayores centros urbanos del mundo. Lo curioso fue que a los canadienses que lo produjeron –muy viajados ellos– lo que más les llamó la atención fue que nuestra ciudad todavía usara su centro viejo, que fuera habitable y un lugar de entretenimiento y negocios. En su experiencia, las capitales suelen o freezar sus centros y convertirlos en desiertos nocturnos, o los abandonan a la degradación. En confianza, es lo que se esperaban en una ciudad sudaca y tan grande: es lo que ocurrió en Lima, Río y San Pablo, para dar apenas algún ejemplo.

Que nuestro centro todavía tenga una población estable, aloje buena parte de las finanzas, empresas y comercios de la ciudad, y conserve un distrito teatral y de cines, es en parte casualidad, parte mercado libre y parte política pública. Quienes tengan cierta edad recordarán que los que mataron la gran vida nocturna del centro fueron los militares, con infinitos controles de documentos y una política de intimidar a todo el mundo después de las ocho de la noche. Así comenzó la gran mudanza a los barrios y a la avenida Santa Fe. Pero el centro, de alguna manera, retuvo varios de sus cines, aunque dejó de ser el ámbito de estrenos y lucimiento, la primera opción en salidas.

La política pública hacia el centro se compone, para variar, de esfuerzos fragmentados, superpuestos y graduales. La ciudad creó entornos como Avenida de Mayo y programas como el de iluminar cúpulas, con actores privados –los dueños de los edificios– y una difícil arquitectura económica para conseguir los fondos necesarios. También creó "movidas", más conceptuales que otra cosa, como relanzar Montserrat o destacar la existencia de la calle Alsina. A la hora de las obras, hubo mucha repavimentación y replanteo de veredas –Corrientes, Montserrat– y creaciones de espacios nuevos como el del viejo pasaje que va de Callao y Lavalle a Corrientes y Riobamba en una curva muy ferroviaria. El otro espacio nuevo fue el tramo de Diagonal Norte que une el Obelisco con la plaza de los Tribunales, uno de los focos institucionales más fuertes del centro viejo y sede de otro actor en la supervivencia del área, el Poder Judicial.

Resulta notable hacer la lista de los edificios que posee el PJ, una lista que amenaza tornarse infinita. Como su sede está en el viejo palacio frente a la plaza, en el área inmediata se concentran varias sedes tribunalicias y administrativas. Es una colección variopinta de estilos y épocas que tienen en común el ser de cierto porte y de mucho tránsito: ser sede de una dependencia pública no es fácil para un edificio. Y, a la vez, esta colección inmobiliaria tiene un alto impacto en el aspecto, tránsito y usos del área del centro inmediata.



El mantenimiento y restauración de este patrimonio está en manos de la Dirección General de Infraestructura Judicial, que depende de la Administración General del Concejo de la Magistratura. La obra principal que están realizando hoy es, por supuesto, la restauración del mismo palacio que aloja a la Corte Suprema. Después de haber visto la prueba piloto que se realizó hace unos pocos años sobre la fachada de Uruguay del edificio, se puede anunciar una futura sorpresa para cuando bajen los andamios. Es que el palacio que todos conocemos como gris-negro en tono hollín, bastante triste, es de un animado color arena, con ornamentos y esculturas que le dan un ritmo inesperado a su aspecto exterior.

En 2002, la Dirección restauró el formidable edificio de Viamonte y Uruguay, bastante maltratado por los años, originalmente el sanatorio Podestá diseñado por Calvo, Jacobs y Giménez. El año pasado fue el turno de la sede de Tucumán 1381, una fachada francesa de múltiples balcones, muy porteña, en una cuadra dominada por ese estilo. Tanto el frente como los dos patios interiores estaban muy degradados y necesitaron un prolijo tratamiento de limpieza y consolidación, con una casi completa reconstrucción de los primeros dos metros de revoque de la planta baja.

Hoy, la Dirección está trabajando en otros dos edificios completamente diferentes entre sí y en lugares altamente simbólicos. Uno es el de Lavalle al 1200, un anónimo predio de oficinas con frentes vidriados inscripto en una cuadra congelada por el APH Tribunales y compuesta de seis edificios que no podrían ser más diferentes entre sí. El edificio en cuestión tiene un retiro de la línea municipal y está recibiendo un fuerte mantenimiento por la mala calidad de sus materiales originales. De paso, se realiza una reforma de bajo impacto, nada estridente, que refuerce su verticalidad, único valor estético que se le puede encontrar.



El otro edificio es la sede de Diagonal Norte 760, hecho en "estilo Diagonal" y tristemente sucio. Estos tribunales se inscriben en el Distrito de Arquitectura Especial 3 y nació como edificio de oficinas para alquilar. Fue construido entre 1930 y 1931 por la empresa Dyckerhoff & Widmann, bajo diseño del maestro Karl Schmitt, el mismo que construyó el viejo Club Alemán de Córdoba al 700, hoy sede de un club militar. Lo que encaró la Dirección es una restauración y limpieza al vapor, con bastantes despintados y algún trabajo de reposición de revoques perdidos, en varios casos por los ubicuos aparatos de aire acondicionado.

La fachada combina fluidamente con las demás de la avenida, que por algo es uno de los conjuntos planificados de esta ciudad. Su característica más fuerte es el noble bloque de planta baja, de doble altura y coronado por un balcón del que suben cuatro pilastras también de doble altura a su vez cerradas por un segundo balcón, más modesto. Los arquitectos encontraron que pese al trajín, siguen en pie buena parte de los elementos decorativos internos y externos del lugar, excepto una de las puertas laterales que fue ensanchada y cuyo aspecto original será reconstruido.

Esto es, algunas piezas más que van formando el rompecabezas del centro porteño. La receta para mantenerlo es, en cierto nivel, bastante simple: hay que detener la degradación material del lugar, frenar el aire de abandono y devaluación. Con obras así, se aporta a salvar un lugar esencial para Buenos Aires ■